

ОКП 94 4470

«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор
ООО «АТМОС Медикаль»

«13» августа 2012 г.

А.С. Сорокин

2012 г.

Руководство по эксплуатации

**«Аспиратор медицинский вакуумный ATMOS C361 с
принадлежностями»,
производства «ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co.KG»,
Германия**

Введение.

Эти инструкции по эксплуатации содержат важные замечания, как правильно и эффективно использовать ATMOS C 361. Поэтому они предназначены не только для инструктажа персонала, но и для использования в качестве справочного руководства. Они помогают избежать риска, а также уменьшают расходы на ремонт оборудования и время простоя. Кроме того, оборудование будет служить дольше. Поэтому инструкцию следует хранить в доступном месте, вблизи от прибора.

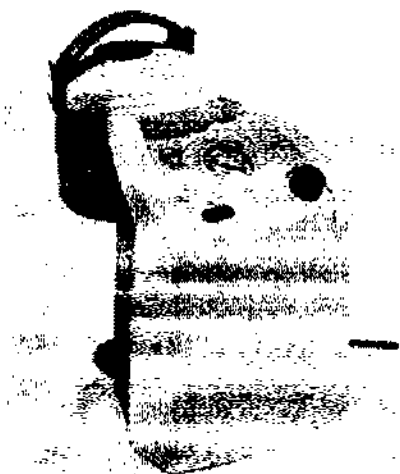
Безопасность в эксплуатации и бесперебойная работа зависят не только от Ваших способностей, но и от правильного использования и обслуживания ATMOS C361. Поэтому регулярная очистка и обслуживание прибора являются главным. Техническое обслуживание и ремонтные работы могут проводиться только квалифицированным персоналом, уполномоченным фирмой ATMOS. В случае ремонта Вы должны настоять на использовании только оригинальных запчастей. Тогда у Вас будет гарантия, что безопасность в эксплуатации и бесперебойная работа прибора сохранятся.

Безопасность.

- Прибор должен быть подключен к правильно установленной розетке с заземленным проводом без предохранителя.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что прибор, емкость для сбора секрета, соединительные кабели и трубки не имеют видимых повреждений. Поврежденные кабели и шланги должны быть немедленно заменены. Проверьте также работоспособность прибора.
- ATMOS C361 может использоваться квалифицированными специалистами, которые прошли обучение по использованию оборудования.
- ATMOS C361 может использоваться в помещениях, используемых только в медицинских целях, но не во взрывоопасных помещениях. Опасность взрыва может возникнуть при использовании горючих анестезирующих средств, очистителей кожи или дезинфицирующих средств.
- Не допускается попадание жидкости внутрь прибора. В случае попадания жидкости в прибор, перед повторным использованием он должен быть осмотрен техническим специалистом фирмы ATMOS или ее официального представительства.
- После транспортировки прибора при холодной температуре, перед первым включением он должен акклиматизироваться при комнатной температуре около 6 часов. Если прибор не акклиматизировался, его нельзя приводить в действие, т. к. может возникнуть повреждение мембран насоса.
- Утилизация упаковочного материала производится в соответствии с действующими требованиями. Перед включением прибора в сеть убедитесь, что напряжение и частота в сети соответствуют номиналу, указанному на приборе.
- Никогда не подключайте прибор к неисправным розеткам или удлинителям.

- Отсасывающая трубка не должна находиться в прямом контакте с участком обработки. К отсасывающей трубке всегда должен быть присоединен отсасывающий катетер, отсасывающий наконечник или аспирационное устройство.
- При отключении прибора из сети, сначала вытащите вилку из настенной розетки. Затем отключите сетевой провод от прибора. Никогда не прикасайтесь к вилке или проводу мокрыми руками.
- Устанавливайте прибор таким образом, чтобы оператор имел ничем не заслоненный обзор передней панели и легкий доступ к ней. Прибор должен быть установлен на твердой устойчивой поверхности.

Описание прибора.



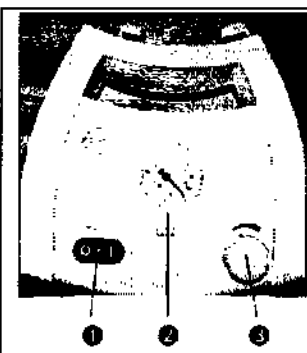
«Аспиратор медицинский вакуумный ATMOS C361 с принадлежностями» - это отсасывающее устройство с питанием от сети на базе бесшумного диафрагменного насоса, который создает вакуум внутри накопительного резервуара, предназначенного для удаления и сбора секретов. Вакуумное разрежение и скорость всасывания могут быть точно установлены при помощи регулятора и манометра. Аспиратор может использоваться вместе с одноразовыми системами, которые могут присоединяться к стандартным креплениям. Для этого необходим стандартный переходник с соединительным устройством для вакуума. Установка производится в соответствии с прилагаемой инструкцией по установке.

Установка прибора.



Всегда устанавливайте прибор на твердой устойчивой поверхности.

Органы управления.



1. Сетевой выключатель с контрольной лампой.
2. Вакуумный манометр.
3. Регулятор вакуума.

Разъем для подключения прибора к сети.



Следует использовать сетевой кабель только с угловым входным разъемом.

Проверьте, что характеристики электросети соответствуют с теми, что указаны на приборе.

УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ



Установка/снятие бактериального фильтра/клапана, предохраняющего емкость для сбора секрета от переполнения.
Используйте перчатки для работы с прибором.



Устройство противобрызговое.



Присоединение/снятие крышки от накопительной емкости.

На накопительную емкость, находящуюся на твердой поверхности, горизонтально поместите крышку (крышка не должна закручиваться).

Слегка надавите на крышку двумя руками пока она плотно не закроет накопительную емкость.



Чтобы открыть накопительную емкость, держите емкость крепко за зажимы, затем снимите крышку, держа за отверстие для фильтра.



Присоединение рукоятки к накопительной емкости.

Установите рукоятку с открытыми защелкивающимися зажимами в пазы на крышке накопительной емкости.



Открытие / закрытие рукоятки накопительной емкости.

Чтобы закрыть рукоятку, закрепите зажимы под краем накопительной емкости, затем прижмите защелки вниз, пока они не встанут на место.

Чтобы открыть, поднимите защелки вверх, чтобы освободить зажимы и открепить их от края накопительной емкости.



Крепление емкости для сбора секрета.

Чтобы извлечь емкость для сбора секрета, поднимите эту накопительную емкость вертикально вверх, чтобы вставить емкость снова опустите ее вертикально в закрепительное устройство.



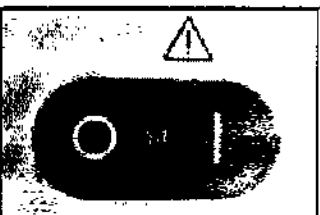
Установка переходника для соединительного шланга.

Вставьте переходник диаметром от 6 до 10 мм в отверстие в крышке от емкости для сбора секрета, слегка закручивая, чтобы убедиться, что переходник сидит в отверстии плотно.

Во время извлечения переходника, тоже слегка покрутите его.



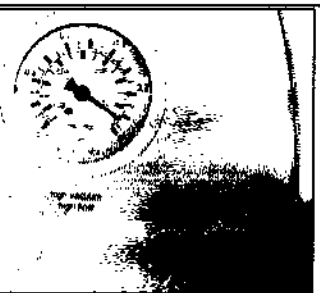
Шланг силиконовый.



Включение/выключение прибора.

Установите тумблер в положение "I" чтобы включить прибор.

Установите тумблер в положение "O" чтобы выключить прибор.



Установка значения разряжения.

Закройте отсасывающий шланг и установите нужное разряжение, поворачивая регулятор вакуума по стрелке.

Не применяйте силу при вращении рукоятки до предела.

Если желаемое разряжение не достигнуто, проверьте систему на утечки.

Аспирация.

Используйте соответствующие отсасывающие катетеры, наконечники или отсасывающие инструменты. Убедитесь, что отсасывающий шланг, отсасывающие инструменты так же как и накопительная емкость были стерилизованы перед каждым пациентом. Во время отсасывания всегда следите за количеством жидкости в емкости для сбора секрета. Гидрофобный бактериальный фильтр препятствует попаданию жидкости в помпу. Тем не менее при заполнении накопительной емкости на 2/3, она должна быть заменена.

Проверка бактериального фильтра/клапана, предохраняющего емкость для сбора секрета от переполнения.

Бактериальный фильтр/клапан, предохраняющий емкость для сбора секрета от переполнения является одноразовым. Перед каждым использованием прибора убедитесь, что бактериальный фильтр – чистый и сухой. Влажные и грязные фильтры должны быть заменены новыми. Фильтр должен быть заменен, если прибор показывает значение вакуума больше 0,3 бар, а регулятор вакуума в это время стоит на максимальной отметке, отсасывающий шланг открыт. Заменяйте бактериальный фильтр не реже, чем один раз в день. Используйте только оригинальные фильтры!

Никогда не используйте прибор без бактериального фильтра/ клапана, предохраняющего емкость для сбора секрета от переполнения.

Тележка.



Тележка со стандартной направляющей.

Тележка со стандартным креплением, которое в случае необходимости может быть использовано для утилизированных систем, предназначена для передвижения прибора. Всегда помещайте тележку на плоскую, твердую поверхность.



Крепление прибора:

Обеспечить безопасную работу с прибором, как с передвижным отсасывающим устройством, возможно только при использовании специальной тележки.

Отсасывающий прибор помещается на тележку так, чтобы ножки прибора вошли в отверстия на держателе прибора, снизу прибор должен быть прикреплен к тележке винтом с насечкой.

Чтобы обеспечить безопасную работу и передвижение прибора, важно, чтобы он был надежно прикреплен к тележке.



При необходимости используйте фиксаторы для колес.



Использование отсасывающего устройства с одноразовыми системами.

Отсасывающее устройство может использоваться вместе с одноразовыми системами, которые могут присоединяться к стандартным креплениям.

Для этого необходим стандартный переходник с соединительным устройством для вакуума. Установка производится в соответствии с прилагаемой инструкцией по установке.

По выбору отсасывающее устройство может использоваться на тележке вместе с одноразовыми системами, которые могут быть присоединены к стандартным креплениям.

Для этого требуется стандартный переходник с соединительным устройством для вакуума и соединительный шланг к емкостям для сбора секрета.

ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Все части системы и силиконовые шланги (за исключением бактериального фильтра), которые входят в контакт с секретами могут быть автоклавированы при температуре не выше 136°C.

Перед очисткой и дезинфекцией изделие необходимо отключить от электросети.

Поверхности изделия устойчивы к воздействию всех дезинфицирующих средств для поверхностей, перечисленных в таблице совместимости материалов.

Все поверхности изделия протираются салфеткой, смоченной моющими или дезинфицирующими средствами, либо обрабатываются дезинфицирующими спреями.

Таблица совместимости материалов

Рекомендуемые дезинфицирующие средства для инструментов:	Рекомендуемые дезинфицирующие средства для поверхности прибора:
GIGASEPT FF (концентрат)	TERRALIN (концентрат)
Mucozit-T (концентрат)	Pursept-A (спрей или салфетка)

Очистка и стерилизация шлангов, емкости для сбора секрета

Убедитесь, что при использовании прибора для обслуживания нового пациента были очищены и простерилизованы следующие части прибора:

- отсасывающая трубка, включая наконечник или аспирационный приспособление.
- емкость для сбора секрета, включая крышку, переходник для шланга, предохраняющее от брызг защитное устройство и рукоятку от емкости для сбора секрета.
- Отсоедините все трубки, вытащите переходник для отсасывающего шланга из крышки емкости для сбора секрета, откройте крышку, опорожните накопительную емкость.
- Вытащите бактериальный фильтр из рукоятки накопительного резервуара.
- Все другие части, за исключением бактериального фильтра, следует тщательно промыть под проточной водой. Вы можете добавить моющие средства или промыть их в

машине.

- Обработайте в автоклаве все перечисленные части (до 136 °C, 3 бар, максимально 20 мин.)
- После стерилизации установите все элементы на место (раздел 4.0 управление прибором)

Очистка и стерилизация поверхности прибора.

Всегда отключайте прибор от сети перед очисткой и дезинфекцией поверхности.

- Очистите поверхность прибора тряпкой, смоченной в моющем или дезинфицирующем средстве. Не допускайте попадания жидкости в прибор. Можно использовать все моющие и дезинфицирующие средства, указанные ниже.

☐ В случае попадания жидкости внутрь прибора, он должен быть осмотрен техническим специалистом перед повторным применением.

Технические характеристики.

Характеристика	Значение
Скорость аспирации	36 +/- 4 л/мин
Максимальный вакуум	- 91 кПа
Показания значения вакуума	-1...0 бар +/- 16 мили бар
Электросеть	220 В +/- 10%, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	Максимум 100 Вт
Габариты (ВхШхГ) с накопительной емкостью	330x240x360 мм
Габариты (ВхШхГ) с тележкой	900x410x450 мм
Масса без накопительной емкости	5,3 кг
Масса с накопительной емкостью	6,3 кг

Характеристика	Значение
Температура транспортировки	от -30°C до 50°C
Комнатная температура для использования	от 5°C до 35°C
Относительная влажность при транспортировке	От 20% до 80%, при давлении от 500 до 1060 гПа
Относительная влажность при использовании	От 20% до 80%, при давлении от 500 до 1060 гПа

Гарантия.

Компания ATMOS MedizinTechnik GmbH & Co. KG предоставляет 12-ти месячную гарантию на «Аспиратор медицинский вакуумный ATMOS C361 с принадлежностями». Эта гарантия начинает действовать с момента получения прибора пользователем согласно документам, если иное не прописано в договоре поставки.

Эта гарантия не распространяется на следующие повреждения:

- естественный износ;
- физическое повреждение;
- неправильное использование;
- неправильная обработка;
- неаккуратное использование;
- несоблюдение требования данной инструкции;
- стихийные бедствия.

Обслуживание и ремонт производится в гарантийных мастерских, узнать о которых можно, связавшись с поставщиком или компанией ООО «АТМОС Медикаль».

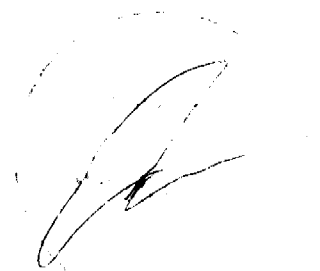
Производитель.

ATMOS Medizin Technik GmbH & Co.KG (АТМОС МедицинТехник ГмбХ энд Ко. КГ), Германия (D-79853, Lenzkirch, Ludwig-Kegel-Strasse 16, Germany), тел. +49 7653 689-0, Факс +49 7653 689-190.

Представительство в Российской Федерации:

ООО «АТМОС Медикаль», РФ, 105066 г. Москва, ул. Старая Басманная, д.21/4, тел: (495) 258-08-94, факс (495) 258-08-94.

Генеральный директор
ООО «Атмосфера»
А.С. Воржик



Всего в настоящем документе
прошнуровано, пронумеровано и
скреплено печатью 4 листов